

Glossary

	Deutsch	English	Français
	Länder	Countries	Pays
	Dänemark (DK)	Denmark (DK)	Danemark (DK)
	Deutschland (D)	Germany (D)	Allemagne (D)
	Frankreich (F)	France (F)	France (F)
	Großbritannien (GB)	Great Britain (GB)	Grande-Bretagne (GB)
	Niederlande (NL)	Netherlands (NL)	Pays-Bas (NL)
	Schweiz (CH)	Switzerland (CH)	Suisse (CH)
	Ungarn (H)	Hungary (H)	Hongrie (H)
	Zahnmedizinische Leistungen	Items of dental treatment	Prestations dentaires
1	Eingehende Untersuchung und Beratung eines neuen Patienten	Examination and Diagnosis	Examen et consultation approfondis
2	Individualprophylaktische Versorgung für Kinder	Individual Prevention for children	Prestations préventives individuelles pour les enfants
3	Zweiflächige direkte Füllung für Zahn 45 <ul style="list-style-type: none"> • Klasse II Kavität (mo) • Werkstoff Füllung: Composite 	Two surface direct filling in tooth 45 <ul style="list-style-type: none"> • Class II cavity (mo) • Filling material: Composite 	Obturation directe intéressant 2 faces de la dent 45 <ul style="list-style-type: none"> • Classe II cavité (mo) • Matériel d'obturation: Composite
4	Dreiflächige indirekte Einlagefüllung an Zahn 36 <ul style="list-style-type: none"> • Klasse II Kavität (mod) • Werkstoff der Füllung: Gold 	Three surface indirect (cast) inlay filling in tooth 36 <ul style="list-style-type: none"> • Class II cavity (mod) • Filling material: Gold 	Obturation indirecte, intéressant 3 faces, Inlay (coulée) de la dent 36 <ul style="list-style-type: none"> • Classe II cavité (mod) • Matériel d'obturation: Or
5	Wurzelkanalfüllung an Zahn 46 <ul style="list-style-type: none"> • vitaler Zahn 	Root canal filling of tooth 46 <ul style="list-style-type: none"> • vital tooth 	Obturation des canaux radiculaires de la dent 46 <ul style="list-style-type: none"> • dent vitale
6	Extraktion des Zahnes 31	Extraction of tooth 31	Extraction de la dent 31
7	Verblendete Krone auf Zahn 21 <ul style="list-style-type: none"> • Werkstoff Gerüst: Gold • Werkstoff Verblendung: Keramik 	Porcelain bonded crown on tooth 21 <ul style="list-style-type: none"> • Metal substructure made of gold, porcelain bonded 	Couronne métallocéramique sur la dent 21 <ul style="list-style-type: none"> • Base en or • Facette en céramique
8	Vollgussbrücke von Zahn 45 bis Zahn 47 <ul style="list-style-type: none"> • Ersatz des Zahnes 46 • Werkstoff Brücke: Gold 	Cast metal bridge on teeth 45 and 47 <ul style="list-style-type: none"> • Replacement of tooth 46 • Bridge made of gold 	Bridge coulé sur la dent 45 et la dent 47 <ul style="list-style-type: none"> • Remplacement de la dent 46 • Matériel du bridge: Or
9	Vollverblendete Brücke von Zahn 45 bis Zahn 47 <ul style="list-style-type: none"> • Ersatz des Zahnes 46 • Werkstoff Gerüst: Gold • Werkstoff Verblendung: 	Full porcelain bonded bridge on teeth 45 and 47 <ul style="list-style-type: none"> • Replacement of tooth 46 • Metal substructure ma- 	Bridge total métallocéramique sur la dent 45 et la dent 47 <ul style="list-style-type: none"> • Remplacement de la dent 46

	Keramik	de of gold for a porcelain bonded bridge	<ul style="list-style-type: none"> • Base en or • Facette en céramique
10	Modellgussprothese <ul style="list-style-type: none"> • Ersatz der Zähne 36, 32, 31, 41, 42, 44, 45, 46 durch Kunststoffzähne 	Metal cast denture (frame prosthesis) <ul style="list-style-type: none"> • replacement of missing teeth 36, 32, 31, 41, 42, 44, 45, 46 by resin teeth 	Prothèse coulée <ul style="list-style-type: none"> • Remplacement des dents 36, 32, 31, 41, 42, 44, 45, 46 par des dents en résine
11	Totalprothetische Versorgung im Ober- und Unterkiefer <ul style="list-style-type: none"> • Ersatz der fehlenden Zähne durch Kunststoffzähne 	Complete dentures in the upper and lower jaw <ul style="list-style-type: none"> • Replacement of missing teeth by resin teeth 	Prothèse totale des maxillaires supérieur et inférieur <ul style="list-style-type: none"> • Remplacement des dents manquantes par des dents en résine
	Abbildungs- und Tabellenbeschriftung	Headings in figures and tables	Titres dans les figures et tableaux
	Völlige Zahnlosigkeit in Prozent der Bevölkerung	Total edentulousness in per cent of the population	Edentation totale en pourcentage de la population
	Einwohner je Zahnarzt	Inhabitants per dentist	Habitants par dentiste
	Zahnärztliche Leistungen pro Kopf in DM (KKP)	Dental treatments per capita in DM (PPP)	Prestations dentaires par personne en DM
	Zahnärztliche Leistungen in Prozent des BIP	Dental treatments in per cent of the GDP (Gross domestic product)	Prestations dentaires en pourcentage du PIB (Produit intérieur brut)
	Preisindizes	Price-indices	Indices des prix
	Kaufkraftparitäten(KKP)	Purchasing power parity (PPP)	Parité des pouvoirs d'achat
	Einkommensverhältnisse	Income situation	Situation de revenus
	Selbstbeteiligung des Patienten	Co-payment of the patient (proportion of the cost to be paid by the patient)	Ticket modérateur (montant à la charge du patient)
	Anteil an den Gesamtkosten	Part of total costs	Pourcentage des frais totaux
	Zahnärztliches Honorar	Dentist's fee	Honoraire du chirurgien-dentiste
	Material- und Laborkosten	Material costs and laboratory bills	Coûts de matériel et de laboratoire